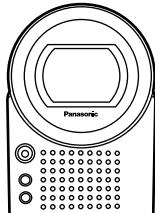


# Panasonic

## Clock Radio

### RC-PC3

#### Operating Instructions Bedienungsanleitung



Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely.

Please keep this manual for future reference.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder

Einstellen dieses Gerätes vollständig durch.

Diese Anleitung bitte aufbewahren.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

EG

(En) (Ge)

RQTT0470-E  
F0302KB0

#### Specifications

Radio frequency range:

FM: 87.50–108.00 MHz

AM: 522–1629 kHz

Speaker: 5.7 cm, 8 Ω

Power output: 350 mW (RMS...max.)

Power requirement: DC 6 V (four R6/LR6,

AA, UM-3 batteries)

Dimensions (W×H×D): 100×146×88 mm

Mass (without batteries): 435 g

Approximate operating times:

**Using Panasonic alkaline batteries:**

AM: About 70 hours

FM: About 60 hours

Clock: 1 year\*

• Operating times measured at 25 °C, on a flat, stable

surface.

• Actual times depend on operating conditions.

\*With the buzzer sounding for approximately one minute

everyday.

**Monthly accuracy** (when uncorrected by time signals):

± 30 seconds

**Clock accuracy** (immediately after receiving time signals):

± 1 second

**AUTOMATIC TIME ADJ:** Automatic on the hour of every odd hour (12 times a day) (Accuracy is as for the quartz clock between reception.)

**Note:**

Specifications are subject to change without notice.

Mass and dimensions are approximate.

#### Technische Daten

Radiofrequenzbereich:

FM (UKW): 87,50–108,00 MHz

AM (MW): 522–1629 kHz

Lautsprecher: 5,7 cm, 8 Ω

Leistungsausgang: 350 mW (Effektivwert...max.)

Leistungsbedarf: Gleichstrom 6 V (vier Batterien vom

Typ R6/LR6, AA, UM-3)

Abmessungen (B×H×T): 100×146×88 mm

Gewicht (ohne Batterien): 435 g

Ungefähr Betriebszeiten:

**Bei Verwendung von Panasonic-Alkalibatterien:**

AM (MW): 70 Stunden

FM (UKW): 60 Stunden

Uhr: 1 Jahr\*

• Die Betriebszeiten wurden bei 25 °C auf einer

ebenen, stabilen Fläche gemessen.

• Die tatsächlichen Werte hängen von den Betriebs-

bedingungen ab.

\*Wenn der Wecker täglich ungefähr eine Minute lang klingelt.

**Monatliche Genauigkeit** (falls keine Korrektur durch

Zeitsignale stattfindet): ± 30 Sekunden

**Uhrgenauigkeit** (unmittelbar nach Empfang der

Zeitsignale): ± 1 Sekunde

**AUTOMATISCHE ZEITEINSTELLUNG:** Automatisch zu

jeder vollen ungeraden Stunde (12 Mal täglich)

(Die Genauigkeit gilt für die Quarzuhr zwischen den

Signalempfängen.)

**Bemerkung:**

Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.

Die angegebenen Gewichts- und Abmessungsdaten sind

ungefähr Werte.

#### ENGLISH

#### AUTOMATIC TIME ADJ

This clock automatically sets the time by receiving time signals sent on 77.5-kHz radio waves from DCF77, a radio station in Mainflingen, Germany. The signal is based on an atomic clock which has an accuracy rate of one second over hundreds of years.

#### For better time signal reception

• Place the unit near a window facing in the general direction of the transmitter.

• Reception improves at night.

• Avoid placing the unit where it can receive interference from electrical appliances, overhead power lines, heavy traffic, construction sites, and airports.

• Note that the time signal weakens as the distance between the clock and transmitter increases and that mountains and manmade structures can interfere with reception.

#### Power supply

The unit starts receiving time signals when you supply it with power so make sure it is in a good position to receive the signals.

#### Using dry cell batteries (not included) ④

##### 1. Open the battery lid.

Press in towards the ④ end.

④ Four R6/LR6, AA, UM-3 batteries

##### 2. Insert batteries.

Press in towards the ④ end.

④ Vier Batterien vom Typ R6/LR6, AA, UM-3

##### 3. Remove the batteries (④)

Press on the ④ end of the rightmost battery.

##### 4. Battery condition indicator

The indicator lights during operation. As the charge reduces the lamps go out.

##### When the batteries are weak (④)

#### AC power operation ④

Use only the specified AC adaptor ( ④ DC IN 6 V).

#### Lighting the display

Press [DOZE/LIGHT, ④ AUTOMATIC TIME ADJ].

The display lights for about five seconds.

The display also lights when you press other buttons.

#### Setting the time and date ④

This is a twenty-four hour clock.

After supplying the unit with power, the unit automatically starts receiving time signals and ④ flashes on the display. (④)

Once the clock is set correctly, ④ stays constantly on the display. (④)

##### If reception is good

④ flashes regularly, once every second. The correct time is set after about three minutes.

#### If reception is poor

④ flashes irregularly for fifteen minutes. If the unit doesn't receive time signals after this time, ④ stops flashing and disappears. If this occurs, try moving the unit to a better location and changing the direction of the antenna, then start reception again manually, or wait until night when reception is better.

#### Starting time signal reception (④)

Start reception manually if time reception was poor when you first supplied power to the unit.

While the unit is off

Press and hold [DOZE/LIGHT, ④ AUTOMATIC TIME ADJ].

④ starts flashing.

#### Daylight saving time (DST)

The time signals automatically change the clock when DST starts (around the end of March) and ends (around the end of October). This changeover may be delayed by a few minutes.

④ lights when the clock is set to DST.

**Setting the clock manually (④)**

Set the clock manually if you live in a different time zone or cannot receive time signals. Note that the unit continues to try to receive signals. Turn AUTOMATIC TIME ADJ off if you set the time manually (④ below).

1 Press and hold [TIME SET] until the year starts flashing.

2 Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to set the year.

The display changes faster if you hold [TUNE/CLOCK (+, -)] down.

3 Press [TIME SET].

The month flashes.

4 Repeat steps 2 and 3 to set the month, day, hours and minutes.

After setting the minutes, the clock starts.

#### Checking the date

Press [TIME SET].

The year, month and day appear briefly.

#### Turning AUTOMATIC TIME ADJ off (④)

Turn off if you live in an area that receives time signals but want to set the clock manually.

1. Open the battery compartment.

2. Set the switch to OFF.

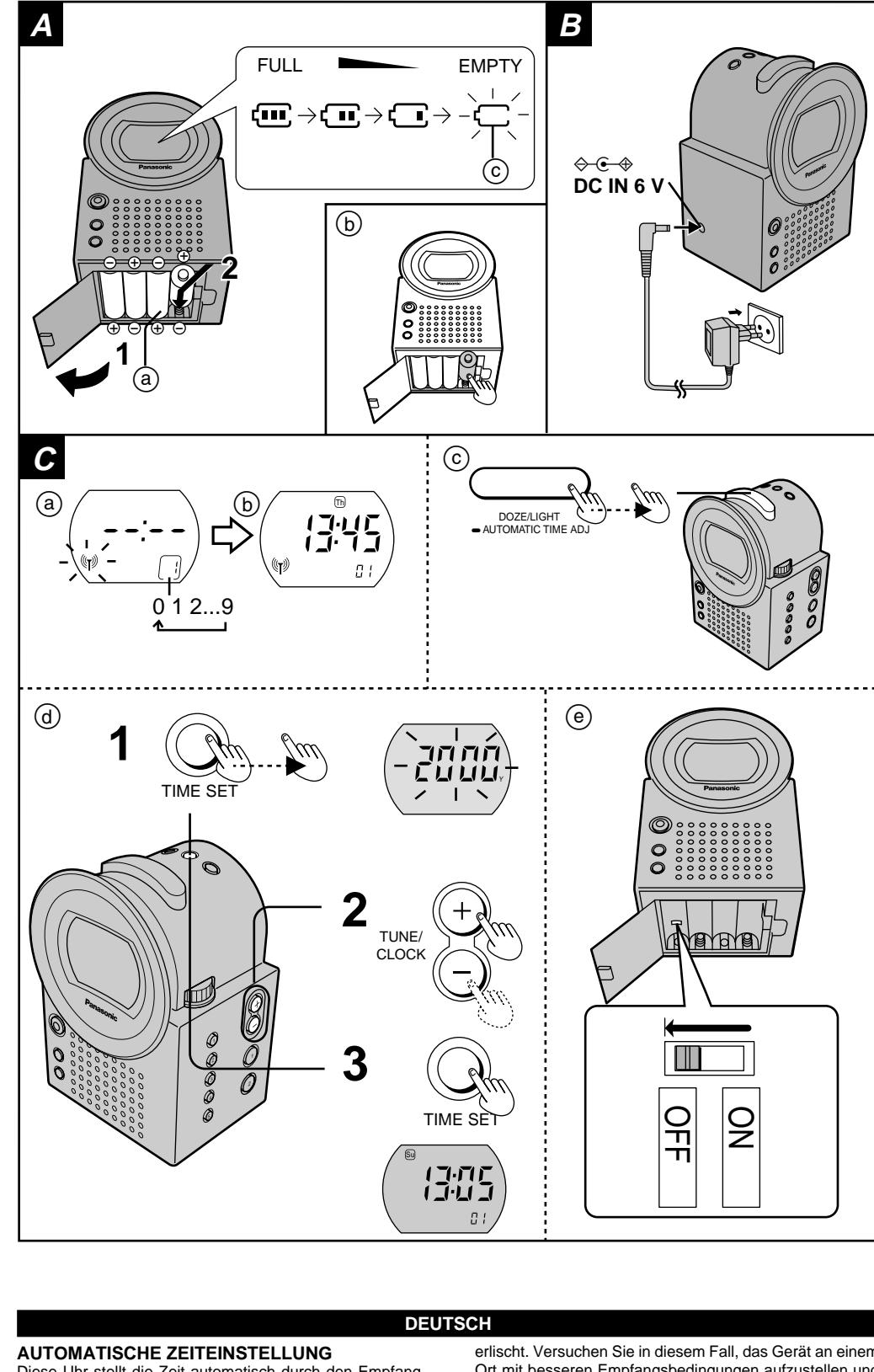
#### Maintenance

##### To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

• Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.

• Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

This product may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference is apparent, please increase separation between the product and the mobile telephone.



#### DEUTSCH

#### AUTOMATISCHE ZEITEINSTELLUNG

Diese Uhr stellt die Zeit automatisch durch den Empfang von Zeitsignalen ein, die auf Radiowellen mit einer Frequenz von 77,5 kHz vom Sender DCF77, einem Sender in Mainflingen, Deutschland, ausgestrahlt werden. Das Signal basiert auf einer Atomuhr, die einen Genauigkeitsgrad vor einer Sekunde über Hunderte von Jahren aufweist.

#### Für besseren Empfang des Zeitsignals

• Stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters auf, und zwar so, dass es in die allgemeine Richtung des Senders zeigt.

• Nachts verbessert sich der Empfang.

• Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen der Empfang durch andere Elektrogeräte, Stromleitungen, starken Verkehr, Baustellen und Flughäfen beeinträchtigt werden könnte.

• Beachten Sie bitte, dass das Zeitsignal schwächer wird, wenn sich der Abstand zwischen der Uhr und dem Sender vergrößert, und dass Berge und hohe Gebäude den Empfang beeinträchtigen können.

#### Stromversorgung

Das Gerät beginnt mit dem Empfang von Zeitsignalen, sobald es mit Strom versorgt wird. Daher sollten Sie darauf achten, dass es zu diesem Zeitpunkt an einem Ort aufgestellt ist, der für den Empfang der Signale günstig ist.

#### Verwendung von Trockenzellbatterien (separat erhältlich) ④

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel.

2. Setzen Sie die Batterien ein.

Drücken Sie die Batterien am ④ Ende hinein.

④ Vier Batterien vom Typ R6/LR6, AA, UM-3

3. Entfernen der Batterien (④)

Drücken Sie auf das mit ④ markierte Ende der Batterie, die sich ganz rechts befindet.

#### Batteriestandzeichen

Die Anzeigen leuchten während des Betriebs. Wenn sich die Batterien entladen, erlöschten die Anzeigen.

Wenn die Batterien schwach sind (④)

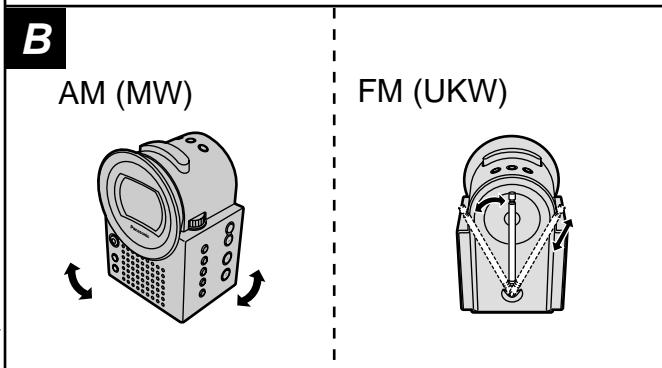
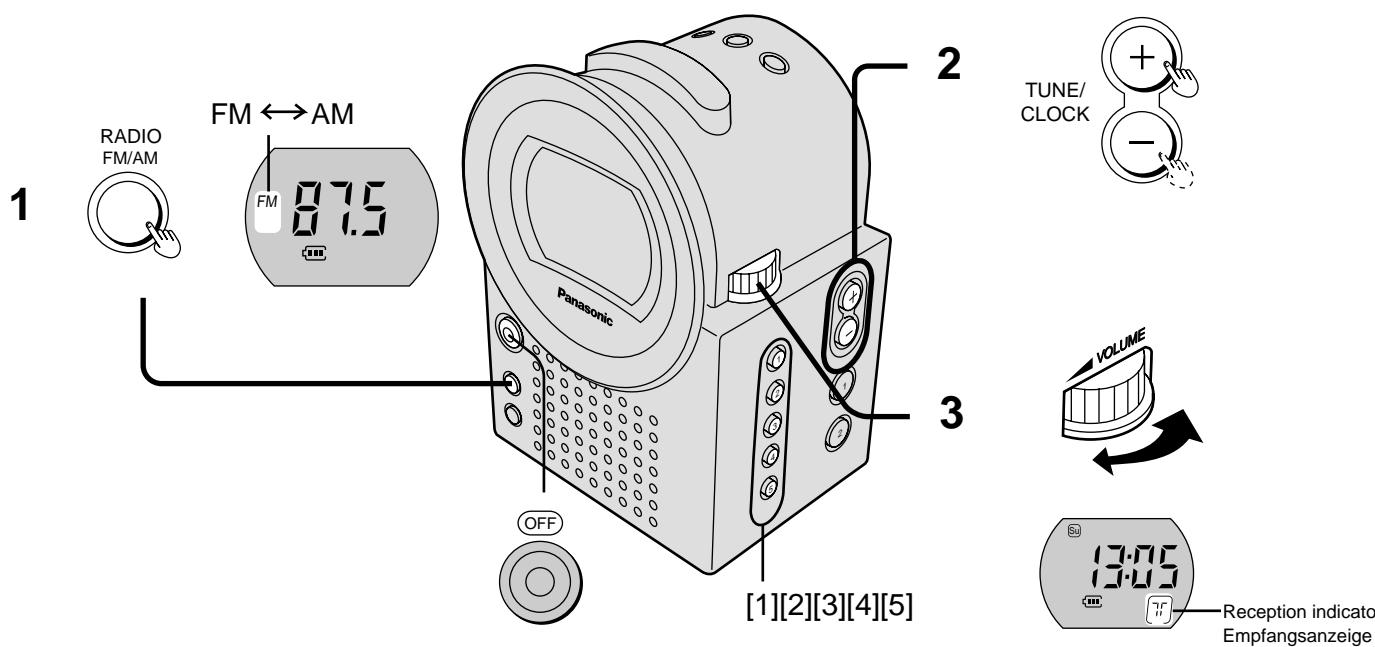
#### Netzbetrieb ④

Verwenden Sie nur das angegebene Netzteil ( ④ DC IN 6 V).

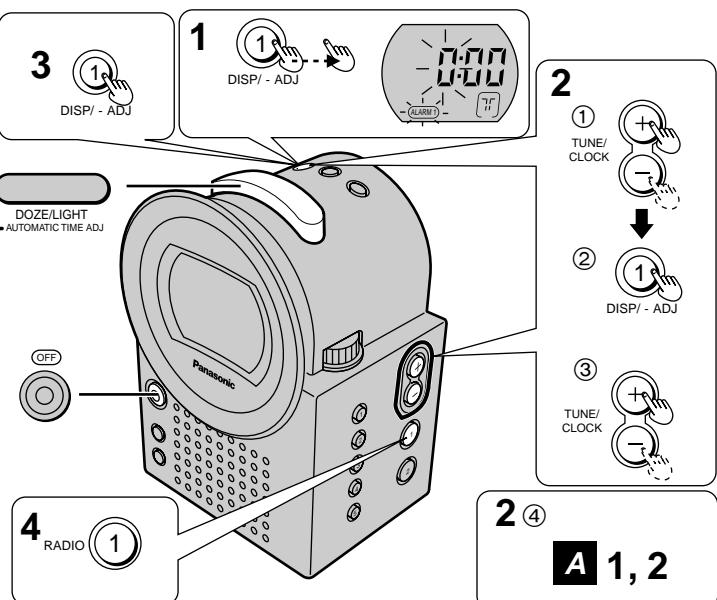
#### Beleuchten des Displays

Drücken Sie die Taste [DOZE/LIGHT, ④ AUTOMATIC TIME ADJ].

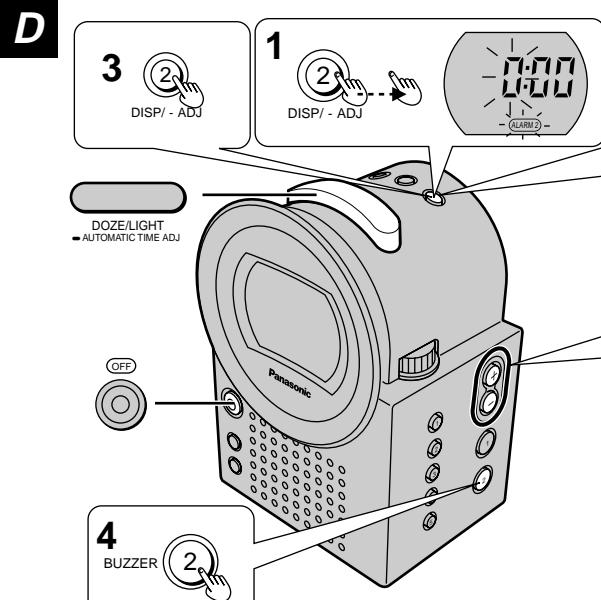
A



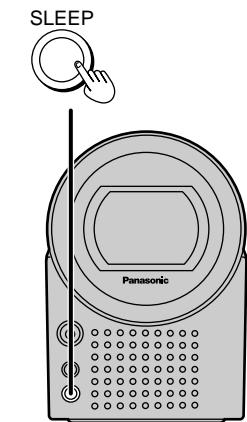
C



D



E



## ENGLISH

### Listening to the radio **A**

#### Manual tuning

- 1 Press [RADIO, FM/AM] to select the band.
- 2 Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to tune to the station.
- 3 Adjust the volume.

The clock is displayed after about 10 seconds.

#### To turn the radio off

Press [OFF].

#### Preset tuning

Preset 5 stations in each band for a total of 10 stations. Preset the stations one at a time.

#### How to preset

- 1 Press [RADIO, FM/AM] to select the band.
- 2 Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to tune to the station.
- 3 Press and hold a memory button ([1], [2], [3], [4], or [5]) until the channel number appears.
- 4 Repeat steps ② and ③ to preset other stations.

#### Note

The station occupying a channel is erased if another station is preset in that channel.

#### Selecting channels

- 1 Press [RADIO, FM/AM] to select the band.
- 2 Press a memory button ([1], [2], [3], [4], or [5]) to select the desired channel.

#### To improve reception **B**

#### Using the alarm

You can set the unit to play the radio with ALARM 1, or to sound a buzzer with ALARM 2. You can set two alarms separately and choose which unit the alarms are to sound from.

#### Preparation: Set the current time.

#### Setting the Radio alarm (ALARM 1) **C**

- 1 Press and hold [1, DISP/ - ADJ]. The hour and ALARM 1 indicator start flashing.
- 2 Set the alarm time and radio station.
  - ① Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to set the hour.
  - ② Press [1, DISP/ - ADJ]. The minutes start flashing.
  - ③ Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to set the minutes.
  - ④ Press [RADIO, FM/AM] and tune to the station.
- 3 Press [1, DISP/ - ADJ] to confirm the settings.
- 4 Press [1, RADIO] to turn the alarm on. The ALARM 1 indicator lights.

The radio tunes to the station at the set time and stops after an hour.

#### For your reference:

The unit can be used after the Radio alarm has been set.

## DEUTSCH

### Einstellen des Summton-Weckers (ALARM 2) **D**

- 1 Drücken und halten Sie die Taste [2, DISP/ - ADJ]. Die Stundenanzeige und die Anzeige für die Weckuhr 2 (ALARM 2) beginnen zu blinken.
- 2 Stellen Sie die Weckzeit ein.
  - ① Drücken Sie die Taste [TUNE/CLOCK (+, -)], um die Stunde einzustellen.
  - ② Drücken Sie die Taste [2, DISP/ - ADJ]. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
  - ③ Drücken Sie die Taste [TUNE/CLOCK (+, -)], um die Minuten einzustellen.
- 3 Drücken Sie die Taste [2, DISP/ - ADJ], um die Einstellungen zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie die Taste [2, BUZZER], um das Warnsignal einzuschalten. Die Anzeige für die Weckuhr 2 (ALARM 2) leuchtet. Der Wecker klingelt zur eingestellten Zeit und schaltet sich nach fünf Minuten aus. Die Lautstärke des Summton-Weckers kann nicht geregelt werden.

#### Zum Abschalten des Weckalarms

Drücken Sie [OFF]. Der Weckalarm ist abgeschaltet, aber die Einstellung bleibt erhalten, so dass er sich am darauffolgenden Tag zur gleichen Zeit einschaltet.

#### Abschalten des Weckalarms

Drücken Sie [1, RADIO] oder [2, BUZZER]. Die Einstellungen bleiben gespeichert. Drücken Sie die Taste erneut, um den Weckalarm wieder zu aktivieren.

#### Zum Überprüfen der Weckzeit

Drücken Sie [1, DISP/ - ADJ] oder [2, DISP/ - ADJ].

#### Um noch ein paar Minuten zu schlummern, nachdem der Wecker bereits angegangen ist

Drücken Sie [DOZE/LIGHT, - AUTOMATIC TIME ADJ]. Der Wecker geht 6 Minuten später wieder an.

#### Die Verwendung des „Sleep-Timers“ **E**

Stellen Sie das Gerät so ein, dass es das Radio nach einer bestimmten Zeit ausschaltet. Betätigen Sie [SLEEP] zur Einstellung der gewünschten Zeitdauer (in Minuten).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt

30→60→90→120→OFF

#### Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit

Drücken Sie [SLEEP] einmal. Die verbleibende Einschlafzeit wird ca. 3 Sekunden lang angezeigt.

#### Ändern der Einstellung

Betätigen Sie [SLEEP], um die gewünschte Einschlafzeit einzustellen.

#### Vorsichtsmaßnahmen

- Beim Einsetzen der Batterie darauf achten, daß die Pole (+) und (-) richtig ausgerichtet sind.
- Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batteriesorten zusammen verwenden.
- Nicht versuchen, normale Trockenzellenbatterien wieder aufzuladen.
- Alle Batterien entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.
- Streifen Sie die Schutzüberzug der Batterien ab, und benutzen Sie diese nicht, wenn der Schutzüberzug abgestreift wurde. Der falsche Umgang mit den Batterien kann zum Auslaufen des Elektrolyts führen. Ausgelaufener Elektrolyt kann die Innenteile, mit denen er in Kontakt kommt, beschädigen und einen Brand auslösen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls Elektrolyt aus den Batterien ausläuft.
- Falls Elektrolyt auf die Haut gelangt, waschen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser ab.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.
- Bei Verwendung von Akkus sollten möglichst Akkus der Marke Panasonic benutzt werden.
- Um eine Beschädigung zu vermeiden, dieses Gerät nicht Regen, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Diese Lautsprecherboxen sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Personalcomputers oder anderen Geräten aufgestellt werden, das für magnetische Einstreuungen empfindlich ist.